

MSE 141 C

***STIHL***



**2 - 27**      Instrucțiuni de utilizare



## Cuprins

|    |                                                             |    |
|----|-------------------------------------------------------------|----|
| 1  | Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni..... | 2  |
| 2  | Cuprins.....                                                | 2  |
| 3  | Instrucțiuni de siguranță.....                              | 3  |
| 4  | Pregătirea pentru utilizare a motoferăstrăului.....         | 10 |
| 5  | Asamblarea motoferăstrăului.....                            | 11 |
| 6  | Punerea și slăbirea frânei de lanț.....                     | 13 |
| 7  | Pomirea și oprirea motoferăstrăului.....                    | 13 |
| 8  | Verificarea motoferăstrăului.....                           | 13 |
| 9  | Lucrul cu motoferăstrăul.....                               | 15 |
| 10 | După lucru.....                                             | 20 |
| 11 | Transportarea.....                                          | 20 |
| 12 | Stocarea.....                                               | 20 |
| 13 | Curățare.....                                               | 20 |
| 14 | Întreținere.....                                            | 21 |
| 15 | Reparare.....                                               | 22 |
| 16 | Depanare.....                                               | 22 |
| 17 | Date tehnice.....                                           | 23 |
| 18 | Combinatii ale șinei portlanț și lanțului de ferăstrău..... | 24 |
| 19 | Piese de schimb și accesorii.....                           | 24 |
| 20 | Eliminare.....                                              | 24 |
| 21 | Conformitatea UE.....                                       | 24 |
| 22 | Adrese.....                                                 | 24 |
| 23 | Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrounete..... | 24 |

**IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.**

## 1 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

### 1.1 Identificarea Notelor de avertizare din text



#### AVERTISMENT

- Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răniri grave sau decese.
  - Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

#### INDICAȚIE

- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avariarea bunurilor.
  - Măsurile specificate pot împiedica avariarea bunurilor.

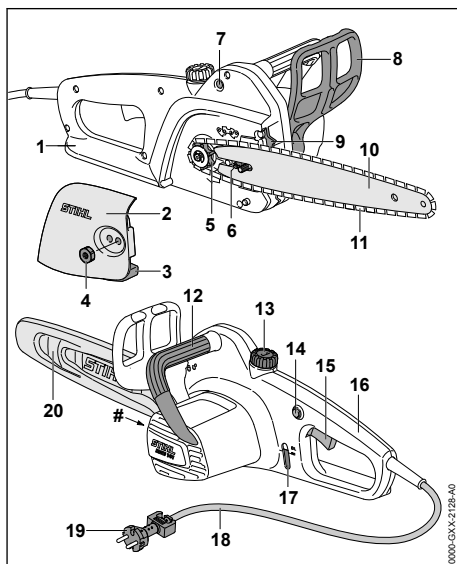
### 1.2 Simboluri în text



Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.

## 2 Cuprins

### 2.1 Motofierăstrău



- 1 Apărătoare posterioară de mână**  
Apărătoarea posterioară de mână protejează mâna dreaptă la contactul cu un lanț de ferăstrău căzut sau rupt.
- 2 Capacul roții de lanț**  
Capacul roții de lanț acoperă roata de lanț și fixează șina portlanț pe motofierăstrău.
- 3 Reținător de lanț**  
Reținătorul de lanț prinde un lanț de ferăstrău căzut sau rupt.
- 4 Piuliță**  
Piulița fluture fixează capacul roții de lanț pe motofierăstrău.
- 5 Roata de lanț**  
Roata de lanț acționează lanțul de ferăstrău.
- 6 Șurub de tensionare**  
Șurubul de tensionare servește la tensionarea lanțului.
- 7 Buton de resetare**  
Butonul de resetare servește la resetarea protecției declanșate la suprasarcină.

**8 Apărătoarea frontală de mână**

Apărătoarea anterioară de mână protejează mâna stângă de contactul cu lanțul de ferăstrău, servește la cuplarea frânei de lanț și acționează automat frâna de lanț în cazul unui recul.

**9 Opritor-gheară**

În timpul lucrului, opritorul-gheară sprijină motofierăstrăul pe lemn.

**10 Șină port-lanț**

Șină portlanț ghidează lanțul de ferăstrău.

**11 Lanțul fierăstrăului**

Lanțul ferăstrăului taie lemnul.

**12 Măner tubular**

Mănerul tubular este utilizat pentru prinderea, dirijarea și transportarea motofierăstrăului.

**13 Capacul rezervorului de ulei**

Capacul rezervorului de ulei închide rezervorul de ulei.

**14 Buton de blocare**

Butonul de blocare blochează maneta de acționare (de cuplare).

**15 Pârghie de comutație**

Maneta de acționare pornește și oprește motofierăstrăul.

**16 Măner de comandă**

Mănerul de comandă servește la funcționarea, susținerea și ghidarea motofierăstrăului.

**17 Geam de observare**

Pe geamul de observare se poate verifica cantitatea existentă de ulei adeziv pentru lanțul de ferăstrău.

**18 Cablu de racord**

Cablul de racord conectează motofierăstrăul cu ștecherul de rețea.

**19 Ștecher de rețea**

Ștecherul conectează cablul electric la o priză de perete.

**20 Apărătoare de lanț**

Apărătoarea de lanț protejează de contactul cu lanțul de ferăstrău.

**# Plăcuță de identificare cu seria mașinii****2.2 Simboluri**

Simbolurile se pot afla pe motofierăstrău și semnifică următoarele:



Acest simbol indică sensul de rotație a lanțului de ferăstrău.



În această direcție, frâna de lanț este pusă.



În această poziție, apărătoarea de mână eliberează frâna de lanț.



În această poziție, apărătoarea de mână trage frâna de lanț.



Lungimea unei șine portlanț ce poate fi folosită.



Nivelul calculat de putere acustică conform Directivei 2000/14/CE în dB(A), pentru a se putea compara nivelul emisiilor de zgomot a produselor electrice.



Nu aruncați produsul la gunoierul menajer.

**3 Instrucțiuni de siguranță****3.1 Simboluri de avertizare**

Simbolurile de avertizare de pe motofierăstrău semnifică următoarele:



Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.



Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.



Purtați ochelari de protecție, cască de protecție și cască de protecție auditivă.



Țineți ferm motofierăstrăul cu ambele mâini.



Respectați instrucțiunile de siguranță referitoare la recul și măsurile aferente.



În cazul în care cablul electric sau cablul prelungitor sunt deteriorate: scoateți ștecherul de rețea din priză.



Protejați motofierăstrăul împotriva ploii și umezelii.

**3.2 Utilizare conform destinației**

Motofierăstrăul STIHL MSE 141 servește la tăierea lemnului de foc și pentru tăiere în zona casei.

Este interzisă folosirea motofierăstrăului pe timp ploios.

Aceste motofierăstraie pot fi folosite doar limitat pentru tăierea crengilor, deoarece libertatea de

mișcare este mult limitată de cablul de rețea și de prelungitor.

## ▲ AVERTISMENT

- Dacă motofierăstrăul nu este folosit conform destinației, persoanele pot suferi grave leziuni corporale, chiar letale, și se pot produce daune materiale.
  - Folosiți motoferăstraiele doar cu un cablu prelungitor.
  - Utilizați motofierăstrăul conform celor prezentate în aceste instrucțiuni de utilizare.

### 3.3 Cerințe privind utilizatorul

## ▲ AVERTISMENT

- Utilizatorii neavizați nu își pot da seama de pericolele pe care le comportă motofierăstrăul și nici nu le pot aprecia. Risc de răni grave sau deces pentru utilizator sau alte persoane.



- Citiți, respectați și păstrați instrucțiunile de utilizare.

- În cazul în care motofierăstrăul este predat altei persoane: predați și manualul de instrucțiuni.
- Se asigură faptul că utilizatorul îndeplinește cerințele următoare:
  - Utilizatorul este odihnit.
  - Din punct de vedere fizic, senzorial și mental, utilizatorul este capabil să folosească și să lucreze cu motofierăstrăul. Utilizatorilor cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse trebuie să li se permită lucrul doar sub supraveghere sau conform instrucțiunilor unei persoane responsabile.
  - Utilizatorul poate recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă motofierăstrăul.
  - Utilizatorul este major sau este instruit în profesie sub supraveghere conform reglementărilor naționale corespunzătoare.
  - Înainte de prima utilizare a motofierăstrăului, utilizatorul a beneficiat de instrucțiuni din partea unui distribuitor sau profesionist STIHL.
  - Utilizatorul nu se află sub influența alcoolului, a medicamentelor sau a drogurilor.
- În cazul în care utilizatorul lucrează pentru prima dată cu un motofierăstrău: exersați

tăierea de bușteni pe o capră sau un suport de tăiat lemne.

- Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

### 3.4 Îmbrăcăminte și echipament

## ▲ AVERTISMENT

- La desfășurarea lucrărilor, părul lung poate fi tras în motofierăstrău. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  - Părul lung se va strânge și asigura astfel încât să fie peste umeri.
- În timpul lucrului, pot fi aruncate în sus obiecte cu viteză mare. Pericol de rănire a utilizatorului.



- Purtați ochelari de protecție strâmți. Ochelari de protecție adecvați, verificați conform normei EN 166, EN ISO 16321 sau conform prevederilor naționale, se pot găsi în comerț cu identificarea corespunzătoare.

- STIHL recomandă purtarea unei măști de protecție.
- Purtați o haină de lucru strânsă pe corp și cu mâneci lungi.

- În timpul lucrului se produce zgomot. Zgomotul poate afecta auzul.



- Purtați o cască de protecție auditivă.

- Corpurile ce cad pot provoca leziuni la cap.



- În cazul în care în timpul lucrului pot cădea obiecte: purtați o cască de protecție.

- La desfășurarea lucrărilor praful poate fi răscolit și se pot forma vapori. Praful sau vaporii inspirați pot dauna sănătății și pot cauza reacții alergice.

- Dacă se ridică praful sau se produc aburi: purtați o mască pentru praf.

- Îmbrăcăminte neadecvată se poate prinde în copaci, arbuști și în motofierăstrău. Utilizatorii fără îmbrăcăminte adecvată pot fi răniți grav.

- Purtați haine strânse pe corp.
- Scoateți-vă eșarfele și bijuteriile.

- La desfășurarea lucrărilor, utilizatorul poate intra în contact cu lanțul de fierăstrău rotativ. Utilizatorul poate fi rănit grav.

- Purtați pantaloni lungi cu protecție la tăieturi.

- În timpul lucrului, utilizatorul se poate tăia din cauza lemnului. În timpul curățării sau întreținerii, utilizatorul poate intra în contact cu

lanțul ferăstrăului. Pericol de rănire a utilizatorului.

- ▶ Purați mănui de lucru făcute din material rezistent la uzură.

- În cazul în care utilizatorul poartă încălțăminte necorespunzătoare, acesta poate aluneca. În cazul în care utilizatorul intră în contact cu lanțul de ferăstrău rotativ, acesta se poate tăia.

Pericol de rănire a utilizatorului.

- ▶ Purați cizme de cauciuc pentru lucrul cu motoferăstrăul, care oferă protecție la tăieturi.

## 3.5 Spațiu de lucru și mediu

### ▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă motoferăstrăul și obiectele proiectate. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav, iar bunurile pot fi avariate.

- ▶ Țineți la distanță de zona de lucru persoanele neimplicate, copiii și animalele.
- ▶ Motoferăstrăul nu se va lăsa nesupravegheat.
- ▶ Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu motoferăstrăul.

- Motoferăstrăul nu este protejat împotriva apei. În timpul lucrului pe vreme ploioasă sau într-un mediu umed, există pericol de electrocutare. Utilizatorul poate fi rănit grav sau chiar omorât, iar motoferăstrăul se poate deteriora.



- ▶ Nu lucrați niciodată pe vreme ploioasă și nici într-un mediu umed.

- Componentele electrice ale motoferăstrăului pot produce scântei. Scântele pot declanșa incendii și explozii într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.

- ▶ Nu lucrați niciodată într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv.

## 3.6 Starea sigură în exploatare

### 3.6.1 Motoferăstrău

Motofierăstrăul este în stare de siguranță relevantă în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Motofierăstrăul nu prezintă deteriorări.
- Cablul electric, cablul prelungitor și ștecărele aferente nu sunt deteriorate.
- Motofierăstrăul este curat și uscat.
- Reținătorul de lanț nu este deteriorat.

- Frâna lanțului funcționează.
- Elementele de comandă funcționează și nu sunt modificate.
- Lubrifierea lanțului funcționează.
- Semnele de uzură de la roata de lanț nu sunt mai adânci de 0,5 mm.
- Este montată o combinație a șinei port-lanț și lanțului de ferăstrău, amintită în acest manual de utilizare.
- Șina port-lanț și lanțul de ferăstrău sunt montate corect.
- Lanțul de ferăstrău este tensionat corect.
- Au fost montate accesorii originale STIHL pentru acest motofierăstrău.
- Accesorii au fost montate corect.
- Capacul rezervorului de ulei este închis.

### ▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.

- ▶ Lucrați cu un motofierăstrău nedeteriorat.
- ▶ Lucrați numai în cazul în care cablul electric, cablul prelungitor și ștecărul nu sunt deteriorate.
- ▶ Dacă motofierăstrăul este murdar sau umez: Curățați motofierăstrăul și lăsați-l să se usuce.
- ▶ Lucrați cu un reținător de lanț nedeteriorat.
- ▶ Nu modificați motofierăstrăul. Excepție: montarea unei combinații a șinei port-lanț și lanțului de ferăstrău specificată în acest manual de utilizare.
- ▶ Dacă elementele de comandă nu funcționează: Nu lucrați cu motofierăstrăul.
- ▶ Montați accesorii originale STIHL pentru acest motofierăstrău.
- ▶ Montați șina port-lanț și lanțul de ferăstrău conform descrierii din manualul de utilizare.
- ▶ Montați accesoriul așa cum este prezentat în manualul cu instrucțiuni sau în manualul accesoriului.
- ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile motofierăstrăului.
- ▶ Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
- ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

### 3.6.2 Șină port-lanț

Șina portlanț este în stare de siguranță relevantă în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Șina portlanț nu prezintă deteriorări.
- Șina portlanț nu este deformată.

- Canelura este la fel de adâncă ca sau mai adâncă decât adâncimea minimă a canelurii,  17.4.
- Crestăturile canelurii nu prezintă bavuri.
- Canelura nu este redusă sau extinsă.

## ▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, șina portlanț nu mai poate direcționa corect lanțul de ferăstrău. Lanțul de ferăstrău rotativ poate sări de pe șina portlanț. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
  - Lucrați cu o șină portlanț nedeteriorată.
  - În cazul în care adâncimea canelurii este mai mică decât adâncimea minimă a canelurii: înlocuiți șina portlanț.
  - Debavurați șina de lanț săptămânal.
  - Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

### 3.6.3 Lanțul fierăstrăului

Lanțul de ferăstrău este în stare de siguranță relevantă în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Lanțul de ferăstrău nu prezintă deteriorări.
- Lanțul de ferăstrău este ascuțit corect.
- Sunt vizibile marcasele de uzură de pe dinții de tăiere.

## ▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
  - Lucrați cu un lanț de ferăstrău nedeteriorat.
  - Ascuțiți lanțul de ferăstrău corect.
  - Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

## 3.7 Operații

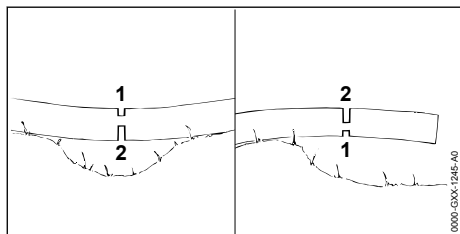
### 3.7.1 Debitarea

## ▲ AVERTISMENT

- Dacă nu există persoane în raza auditivă, în afara zonei de lucru, atunci nu se poate acorda ajutor în caz de urgență.
  - Se asigură faptul că persoanele din afara zonei de lucru se află în raza auditivă.
- În anumite situații, utilizatorul nu poate lucra în mod concentrat. Utilizatorul poate pierde controlul asupra motofierăstrăului, se poate împiedica, cădea și poate fi rănit grav.
  - Lucrați calm și metodic.
- În cazul în care condițiile de iluminare și de vizibilitate sunt slabe: nu lucrați cu motofierăstrăul.
- Operați motofierăstrăul singur.
- Nu lucrați peste înălțimea umărului.
- Aveți grijă la obstacole.
- Lucrați stând în picioare, menținându-vă echilibrul. Când lucrați la înălțime, folosiți o platformă sau schele care prezintă siguranță.
- În cazul în care simțiți semne de oboseală: luați o pauză de lucru.
- Lanțul de fierăstrău rotativ poate vătăma utilizatorul. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  - Nu atingeți lanțul de ferăstrău rotativ.
  - Dacă lanțul fierăstrăului este blocat de un obiect: Decuplați motofierăstrăul, trageți frâna cu lanț și scoateți ștecărul de rețea al cablului prelungitor din priză de perete. Doar atunci îndepărtați obiectul.
- Lanțul rotativ este fierbinte și se extinde. În cazul în care lanțul de ferăstrău nu este uns suficient și tensionat din nou, acesta poate sări de pe șina portlanț sau se poate rupe. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - Folosiți ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău.
  - În timpul lucrului verificați cu regularitate tensiunea lanțului de ferăstrău. În cazul în care tensiunea lanțului de fierăstrău este prea mică: tensionați lanțul.
- Dacă, în timpul lucrului, motofierăstrăul are un comportament diferit sau neregulat, motofierăstrăul ar putea fi într-o stare nesigură. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - Încetați lucrul, scoateți ștecărul de rețea din priză și contactați un distribuitor STIHL.
- În timpul desfășurării lucrărilor, este posibil ca motofierăstrăul să producă vibrații.
  - Purtați mănuși.
  - Faceți pauze de lucru.
  - În cazul semnelor de probleme de circulație sanguină (boala degetului alb): adresați-vă unui medic.
- În cazul în care lanțul fierăstrăului rotativ lovește un obiect dur, pot apărea scântei. Scântele pot declanșa incendii într-un mediu ușor inflamabil. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - Nu lucrați într-un mediu ușor inflamabil.
- În cazul în care maneta de acționare este eliberată, lanțul de ferăstrău continuă să se rotească pentru o perioadă scurtă de timp. Lanțul fierăstrăului aflat în mișcare poate tăia

persoane. Se pot produce grave leziuni corporale.

- ▶ Așteptați până când lanțul de ferăstrău se oprește.



## ▲ AVERTISMENT

- În cazul în care se taie un lemn aflat în tensiune, șina port-lanț se poate prinde. Utilizatorul poate pierde controlul asupra motoferăstrăului și poate fi rănit grav.
  - ▶ Mai întâi realizați o tăietură de eliberare pe partea de presiune (1) și apoi realizați o tăietură de separare pe partea de tensiune (2).

### 3.7.2 Tăierea crengilor

## ▲ AVERTISMENT

- În cazul în care la copacul doborât crengile sunt tăiate în partea de jos, copacul nu poate fi susținut la sol de ramuri. În timpul lucrului, copacul se poate mișca. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
  - ▶ Tăiați ramurile mai mari de la partea de jos doar atunci când copacul este tăiat la lungime.
  - ▶ Nu lucrați, șezând pe trunchi.
- În timpul emondării, o ramură tăiată poate cădea. Utilizatorul se poate împiedica, poate cădea și se poate răni grav.
  - ▶ Tăiați crengile copacului de la baza trunchiului spre coronament.

### 3.7.3 Doborârea

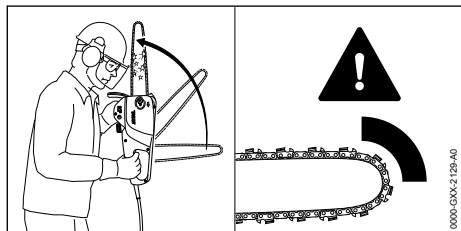
## ▲ AVERTISMENT

- Persoanele fără experiență nu pot evalua pericolele apărute la doborâre. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ▶ Utilizatorii trebuie să aibă cunoștințe corespunzătoare cu privire la tehnica de doborâre și să aibă experiență în ceea ce privește lucrările de doborâre.
  - ▶ În caz de neclarități: Solicitați asistență și explicații privind tehnica de doborâre
- corectă din partea unui profesionist experimentat.
- În timpul doborârii, un copac și ramuri pot cădea peste oameni sau obiecte. Cu cât piețele care cad sunt mai mari, cu atât mai mare este riscul de răniri grave sau deces pentru persoane. Se pot produce pagube materiale.
  - ▶ Stabiliți direcția de doborâre, astfel încât zona unde cade copacul să fie liberă.
  - ▶ Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate, al copiilor și animalelor pe o rază de 2,5 lungimi de copac în jurul zonei de lucru.
  - ▶ Înainte de doborârea copacilor, îndepărtați crengile rupte sau uscate din coronament.
  - ▶ În cazul în care crengile rupte sau uscate nu pot fi îndepărtate din coronamentul copacului: Solicitați asistență și explicații privind tehnica de doborâre corectă din partea unui profesionist experimentat.
  - ▶ Observați coronamentul și coronamentele copacilor vecini și ferțiți-vă de ramurile care cad.
- Când copacul cade, trunchiul se poate rupe sau poate ricoșa pe direcția utilizatorului. Risc de rănire gravă sau deces.
  - ▶ Elaborați o rută de evacuare, pe lateral, în spatele copacului.
  - ▶ Mergeți înapoi pe ruta de evacuare și observați copacul care cade.
  - ▶ Nu mergeți înapoi, ci în jos pe pantă.
- Obstacolele din zona de lucru și de pe ruta de evacuare pot reprezenta un impediment pentru utilizator. Utilizatorul se poate împiedica și cădea. Risc de rănire gravă sau deces.
  - ▶ Îndepărtați obstacolele din zona de lucru și de pe ruta de evacuare.
- Dacă porțiunea de rupere, chinga de siguranță sau cureaua de fixare sunt tăiate sau retezate prea devreme, direcția de doborâre nu mai poate fi respectată sau copacul poate cădea prea devreme. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ▶ Nu tăiați sau rezezați porțiunea de rupere.
  - ▶ Retezați chinga de siguranță sau cureaua de fixare ultimele.
  - ▶ În cazul în care arborele începe să cadă prea devreme: abandonați tăietura de doborâre și retrageți-vă pe ruta de evacuare.
- În cazul în care lanțul fierăstrăului dispus circular în zona din jurul sfertului superior al șinei port-lanț lovește o pană de doborâre a copacului dură și frânează rapid, poate avea loc un recul. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.

- Utilizați pene de doborâre a copacului din aluminiu sau plastic.
- În cazul în care un copac nu cade complet la pământ sau rămâne agățat într-un alt copac, utilizatorul nu mai poate termina doborârea în mod controlat.
- Anulați doborârea și trageți copacul la pământ cu un trolie de cablu sau cu un vehicul adecvat.

## 3.8 Forțe de reacție

### 3.8.1 Recul

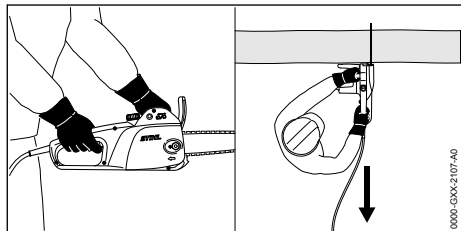


Un recul poate fi cauzat de următoarele:

- În zona din jurul sfertului superior al șinei portlanț lanțul de ferăstrău rotativ lovește un obiect dur și frânează rapid.
- Lanțul de ferăstrău rotativ este prins în sfertul superior al șinei portlanț.

Frâna de lanț nu poate împiedica reculul.

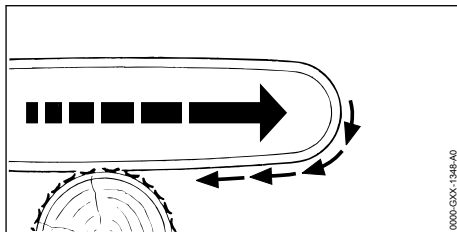
## ▲ AVERTISMENT



- În cazul de recul, motofierăstrăul poate fi proiectat spre utilizator. Utilizatorul poate pierde controlul asupra motofierăstrăului și poate fi rănit grav sau poate fi ucis.
- Țineți ferm motofierăstrăul cu ambele mâini.
- Păstrați o distanță suficientă dintre corp și zona de acțiune mărită a motofierăstrăului.
- Lucrați conform descrierii din manualul de instrucțiuni.
- Nu lucrați cu zona din jurul sfertului superior al șinei portlanț.
- Lucrați cu un lanț de ferăstrău ascuțit în mod corespunzător și tensionat corect.
- Utilizați un lanț de ferăstrău cu grad redus de recul.

- Utilizați o șină portlanț cu cap de șină mic.
- Tăiați cu ferăstrăul la viteză maximă.

### 3.8.2 Prindere

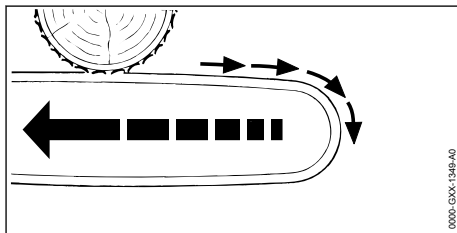


Atunci când se lucrează cu partea inferioară a șinei portlanț, motofierăstrăul este tras departe de utilizator.

## ▲ AVERTISMENT

- În cazul în care lanțul de ferăstrău rotativ lovește un obiect dur și frânează rapid, motofierăstrăul poate fi tras brusc, cu putere, la distanță de utilizator. Utilizatorul poate pierde controlul asupra motofierăstrăului și poate fi rănit grav sau poate fi ucis.
- Țineți ferm motofierăstrăul cu ambele mâini.
- Lucrați conform descrierii din Manualul de instrucțiuni.
- Direcționați șina portlanț drept în tăietură.
- Așezați gheara opritoare în mod corespunzător.
- Tăiați cu ferăstrăul la viteză maximă.

### 3.8.3 Ricoșeu



Atunci când se lucrează cu partea superioară a șinei portlanț, motofierăstrăul este împins pe direcția utilizatorului.

## ▲ AVERTISMENT

- În cazul în care lanțul de ferăstrău rotativ lovește un obiect dur și frânează rapid, motofierăstrăul poate fi împins brusc, cu putere, către utilizator. Utilizatorul poate pierde controlul asupra motofierăstrăului și poate fi rănit grav sau poate fi ucis.
- Țineți ferm motofierăstrăul cu ambele mâini.

- ▶ Lucrați conform descrierii din Manualul de instrucțiuni.
- ▶ Direcționați șina portlanț drept în tăietură.
- ▶ Tăiați cu ferăstrăul la viteză maximă.

### 3.9 Racordarea electrică

Contactul cu componentele sub tensiune poate avea următoarele cauze:

- Cablul de racord sau cablul prelungitor sunt deteriorate.
- Ștecherul cablului de racord sau al cablului prelungitor sunt deteriorate.
- Priza de perete nu este corect instalată.

## ▲ PERICOL

- Contactul cu componentele sub tensiune poate avea ca rezultat șocul electric. Risc de rănire gravă sau deces.
  - ▶ Asigurați-vă că nu sunt avariate cablul electric și ștecherul.
- 
 În cazul în care cablul de racord sau cablul prelungitor este deteriorat:
  - ▶ Nu atingeți zona deteriorată.
  - ▶ Scoateți ștecherul de rețea din priză.
- ▶ Cablul de racord, cablul prelungitor și ștecherul de rețea se ating cu mâinile uscate.
- ▶ Ștecherul de rețea al cablului de racord sau al cablului prelungitor se introduce într-o priză cu contact de protecție instalată corect și asigurată.
- ▶ Motoferăstrăul se conectează cu ajutorul unui întrerupător de protecție la curent rezidual (30 mA, 30 ms).
- Un cablu prelungitor deteriorat sau nepotrivit poate duce la electrocutare. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
  - ▶ Folosiți un cablu prelungitor cu o secțiune a cablului corespunzătoare,  17.2.
  - ▶ Utilizați un cablu prelungitor cu protecție contra stropilor de apă și aprobat pentru utilizarea în exterior.
  - ▶ Utilizați un cablu prelungitor care are aceleași proprietăți ca și cablul de racord al motoferăstrăului,  17.2.

## ▲ AVERTISMENT

- În timpul lucrului, tensiunea de rețea sau frecvența de rețea necorespunzătoare pot provoca supratensiune la motoferăstraie. Motoferăstrăul se poate deteriora.
  - ▶ Asigurați-vă că tensiunea la priză și frecvența la priză corespund cu datele de pe plăcuța de identificare a motoferăstrăului.
- Dacă sunt conectate mai multe aparate electrice la aceeași priză multiplă de perete, componentele electrice se pot supraîncălzi în timpul

lucrului. Componentele electrice se pot încălzi și pot produce un incendiu. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.

- ▶ Conectați fiecare motoferăstrău la o priză de perete individuală.
- ▶ Nu conectați motoferăstrăul la o priză multiplă.
- În cazul în care cablul de racord și cablul prelungitor nu sunt pozate corespunzător, ele se pot deteriora, sau persoanele se pot împiedica de ele. Persoanele se pot răni, iar cablul de racord sau cablul prelungitor se pot deteriora.
  - ▶ Trageți cablul de racord și cablul prelungitor în așa mod, încât ele să nu poată atinge lanțul care se rotește.
  - ▶ Cablul de racord și cablul prelungitor se pozează și se marchează astfel încât să nu fie posibilă împiedicarea persoanelor.
  - ▶ Pozați cablul de racord și cablul prelungitor în așa mod, încât să nu se tensioneze sau răsucescă.
  - ▶ Pozați cablul de racord și cablul prelungitor în așa mod, încât să nu se deterioreze, îndoiaie, strivească sau frece.
  - ▶ Protejați cablul de racord și cablul prelungitor contra căldurii, a uleiului și a substanțelor chimice.
  - ▶ Trageți cablul de racord și cablul prelungitor pe o suprafață uscată.
- În timpul lucrului, cablul prelungitor se poate încălzi. În cazul în care căldura nu poate fi disipată, se poate declanșa un incendiu.
  - ▶ Dacă se utilizează un tambur pentru cabluri: Desfășurați complet tamburul pentru cabluri.

### 3.10 Transportul

## ▲ AVERTISMENT

- În timpul transportului, motoferăstrăul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Scoateți cablul de racord și cablul prelungitor din priza de perete.
  - ▶ Scoateți priza motoferăstrăului din cablul prelungitor.
  - ▶ Introduceți frâna lanțului.
  - ▶ Glisați apărătoarea de lanț peste șina portlanț, astfel încât să acopere toată șina portlanț.
  - ▶ Asigurați motoferăstrăul cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât aceasta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

### 3.11 Păstrarea

## ▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le constituie motofierăstrăul. Copii pot suferi leziuni grave.
  - ▶ Scoateți priza motofierăstrăului din cablul prelungitor.
  - ▶ Scoateți cablul de racord și cablul prelungitor din priza de perete.
  - ▶ Introduceți frâna lanțului.
  - ▶ Glisați apărătoarea de lanț peste șina port-lanț, astfel încât să acopere toată șina port-lanț.
  - ▶ Depozitați motofierăstrăul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Contactele electrice de la motofierăstrău și componentele metalice pot coroda din cauza umezelii. Motofierăstrăul se poate deteriora.
  - ▶ Depozitați motofierăstrăul într-un loc curat și uscat.

### 3.12 Curățarea, întreținerea și repararea

## ▲ AVERTISMENT

- Dacă în timpul curățării, întreținerii sau reparării ștecherul este introdus în priză, motofierăstrăul poate fi pornit în mod accidental. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - ▶ Scoateți ștecherul de rețea al cablului prelungitor din priză.
  - ▶ Deconectați ștecherul de rețea al motofierăstrăului de la cablul prelungitor.
  - ▶ Introduceți frâna lanțului.
- Agenții de curățare corozivi, curățarea cu un jet de apă sau obiectele ascuțite pot deteriora motofierăstrăul, șina port-lanț și lanțul fierăstrăului. În cazul în care motofierăstrăul, șina port-lanț sau lanțul fierăstrăului nu sunt curățate corespunzător, componentele s-ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să fie scoase din funcțiune. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ▶ Curățați motofierăstrăul, șina port-lanț și lanțul de ferăstrău conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.
- În cazul în care motofierăstrăul, șina port-lanț sau lanțul fierăstrăului nu sunt întreținute sau reparate corespunzător, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi scoase din funcțiune. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.

### 4 Pregătirea pentru utilizare a motofierăstrăului

- ▶ Nu întrețineți sau reparați pe cont propriu motofierăstrăul.
- ▶ În cazul în care cablul electric este defect sau deteriorat: dispuneți înlocuirea cablului electric de către un distribuitor de specialitate STIHL.
- ▶ Dacă motofierăstrăul trebuie întreținut sau reparat: apelați la un distribuitor de specialitate STIHL.
- ▶ Întrețineți sau reparați șina port-lanț și lanțul de fierăstrău în modul descris în aceste instrucțiuni de utilizare.
- În timpul curățării sau întreținerii lanțului de ferăstrău, utilizatorul se poate tăia în dinții de tăiere ascuțiți. Pericol de rănire a utilizatorului.
  - ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.

## 4 Pregătirea pentru utilizare a motofierăstrăului

### 4.1 Pregătirea pentru utilizare a motofierăstrăului

Anterior oricăror lucrări, trebuie parcurși următorii pași:

- ▶ Asigurați-vă că următoarele componente sunt într-o stare sigură:
  - Motofierăstrău și cablu de racord, 3.6.1.
  - Șina port-lanț, 3.6.2.
  - Lanțul fierăstrăului, 3.6.3.
- ▶ Curățați motofierăstrăul, 13.1.
- ▶ Montați șina portlanț și lanțul de ferăstrău, 5.1.1.
- ▶ Tensionați lanțul fierăstrăului, 5.2.
- ▶ Umpleți cu ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău, 5.3.
- ▶ Conectați ștecherul de rețea al motofierăstrăului cu un cablu prelungitor și introduceți ștecherul cablului prelungitor într-o priză de perete accesibilă ușor.
- ▶ Verificați frâna de lanț, 8.4.
- ▶ Verificarea elementelor de comandă, 8.5.
- ▶ Verificați lubrifierea lanțului, 8.6.
- ▶ Dacă etapele nu pot fi efectuate: Nu folosiți motofierăstrăul și contactați un serviciu de asistență tehnică STIHL.

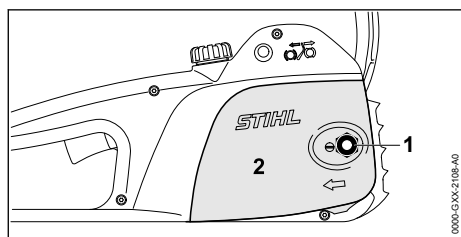
## 5 Asamblarea motoferăstrăului

### 5.1 Montarea și demontarea șinei portlanț și a lanțului de ferăstrău

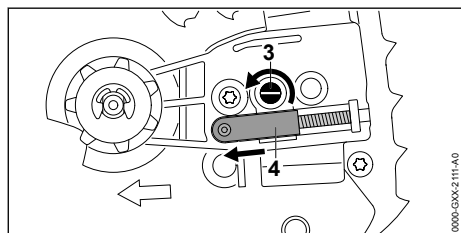
#### 5.1.1 Montați șina portlanț și lanțul de ferăstrău

Combi-națiile de șină portlanț și lanț de ferăstrău, care se potrivesc cu și sunt montate pe roata de lanț, sunt indicate în datele tehnice, 18.

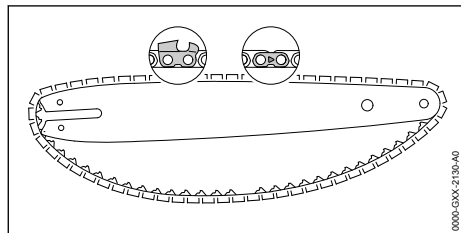
- Decuplați motoferăstrăul, trageți frâna de lanț și scoateți ștecherul cablului prelungitor din priză de perete.



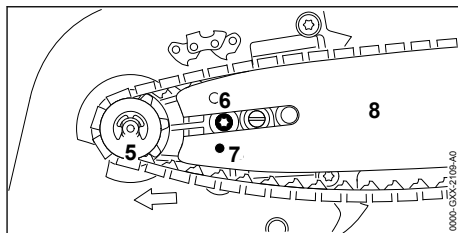
- Deșurubați piulița (1).
- Demontați capacul roții de lanț (2)



- Rotiți șurubul de tensionare (3) în sens invers mersului acelor de ceasornic, până când dispozitivul de tensionare (4) din partea stângă se lipește de carcasă.



- Așezați lanțul de ferăstrău în canelura șinei portlanț astfel încât săgețile de pe articulația lanțului de ferăstrău indică partea superioară, în direcția de rotație.

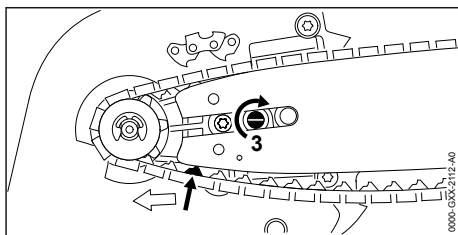


- Așezați șina portlanț cu șaiba de tensionare și lanțul de ferăstrău în motoferăstrău de așa natură încât să se respecte următoarele condiții:

- Zalele de antrenare ale lanțului de ferăstrău stau în dinții roții de lanț (2).
- Capul șurubului (3) stă în gaura longitudinală a șinei portlanț (6).
- Știftul dispozitivului de tensionare (4) stă în orificiul (7) șinei portlanț (8).

Orientarea șinei portlanț (6) nu are nicio importanță. Inscripția de pe șina portlanț poate sta și pe cap.

- Eliberați frâna de lanț.



- Rotiți șurubul de tensionare (3) în sensul mersului acelor de ceasornic, până când lanțul de ferăstrău stă pe șina portlanț. În acest sens dirijați zalele de antrenare a lanțului de ferăstrău în canelura șinei portlanț. Șina portlanț și lanțul de ferăstrău se sprijină pe motoferăstrău.
- Rezemați capacul roții de lanț (2) de motoferăstrău astfel încât acesta să fie la același nivel cu motoferăstrăul.
- Înșurubați piulița (1) și strângeți-o.

#### 5.1.2 Demontarea șinei portlanț și a lanțului de ferăstrău

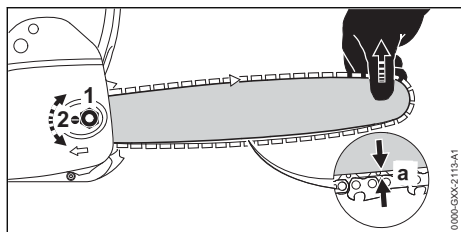
- Decuplați motoferăstrăul, trageți frâna de lanț și scoateți ștecherul cablului prelungitor din priză de perete.
- Deșurubați piulița.
- Scoateți capacul roții de lanț.
- Rotiți șurubul de tensionare în sens invers mersului acelor de ceasornic, până la opritor. Lanțul de ferăstrău este tensionat.

- Scoateți șina portlanț și lanțul de ferăstrău.

## 5.2 Tensionarea lanțului de fierăstrău

Pe durata lucrului, lanțul de fierăstrău se des-  
tinde sau contractă. Tensionarea lanțului de fie-  
răstrău se modifică. În timpul lucrului, tensiunea  
lanțului de ferăstrău trebuie verificată cu regulari-  
tate și se realizează o retensionare.

- Opiți motofierăstrăul, acționați frâna de lanț  
și scoateți ștecherul cablului prelungitor din  
priză.



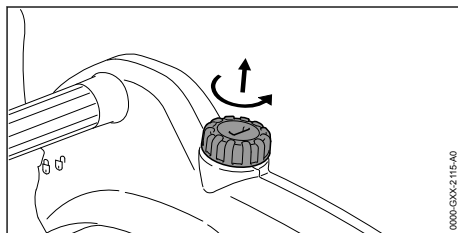
- Slăbiți piulița (1).
- Decuplați frâna lanțului.
- Ridicați șina port-lanț de vârf și rotiți șurubul  
de tensionare (2) în sensul acelor de ceasor-  
nic, până când distanța a din mijlocul șinei  
port-lanț atinge 1 mm până la 2 mm.
- În cazul în care se utilizează o șină port-lanț  
tip Carving: rotiți roata de tensionare (2) în  
sensul acelor de ceasornic până când zalele  
de antrenare ale lanțului de ferăstrău sunt  
încă pe jumătate vizibile pe partea inferioară a  
șinei portlanț.
- Trageți și țineți apărațoarea de mână în  
direcția mânerului tubular.
- Trageți lanțul de fierăstrău cu două degete  
peste șina port-lanț.
  - În cazul în care lanțul ferăstrăului nu poate  
fi tras pe șina port-lanț cu efort minim: ten-  
sionați din nou lanțul ferăstrăului.
- Ridicați șina port-lanț la nivelul vârfului și  
strângeți piulița (1).
- Distanța a din mijlocul șinei port-lanț nu este 1  
mm până la 2 mm: retensionați lanțul fierăs-  
trăului.
- În cazul în care, la utilizarea unei șine port-lanț  
tip Carving, zalele de antrenare ale lanțului de  
ferăstrău sunt vizibile în proporție mai mică de  
jumătate pe partea inferioară a șinei port-lanț:  
tensionați din nou lanțul de ferăstrău.

## 5.3 Umplerea cu ulei adeziv pentru lanțurile fierăstrăului

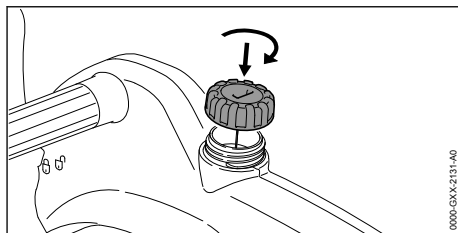
Uleiul adeziv pentru lanțuri de fierăstrău lubri-  
fiază și răcește lanțul de fierăstrău rotativ.

STIHL recomandă utilizarea unui ulei adeziv  
pentru lanțuri de fierăstrău STIHL sau un alt ulei  
adeziv pentru lanțuri de fierăstrău aprobat pentru  
motofierăstraie.

- Opiți motofierăstrăul, acționați frâna de lanț  
și scoateți ștecherul de rețea al cablului prelun-  
gitor din priză.
- Așezați motofierăstrăul pe o suprafață  
dreaptă, astfel încât capacul rezervorului de  
ulei să fie orientat în sus.
- Curățați zona din jurul capacului rezervorului  
de ulei cu o lavetă umedă.



- Cu o sculă adecvată, rotiți capacul rezervo-  
rului de ulei în sens invers acelor de ceasornic  
până când capacului rezervorului de ulei poate  
fi îndepărtat.
- Scoateți capacul rezervorului de ulei.
- Adăugați ulei adeziv pentru lanțuri de fierăs-  
trău astfel încât niciun pic de ulei adeziv să nu  
se scurgă și nu umpleți rezervorul de ulei până  
la refuz.



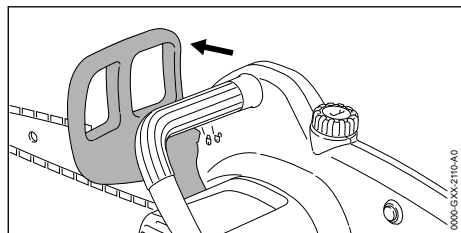
- Așezați capacul rezervorului de ulei pe rezervo-  
rul de ulei.
- Cu o sculă adecvată, rotiți capacul rezervo-  
rului de ulei în sensul acelor de ceasornic și  
strângeți-l corespunzător.  
Rezervorul de ulei este închis.

## 6 Punerea și slăbirea frânei de lanț

### 6.1 Punerea frânei de lanț

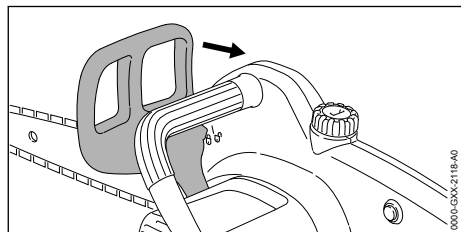
Motoferăstrăul este echipat cu o frână de lanț.

Frâna de lanț este aplicată automat la un recul suficient de puternic de inerția apărătorii de mână sau poate fi aplicată de către utilizator.



- ▶ Apăsați apărătoarea de mână, luând mâna stângă de pe mânerul tubular. Apărătoarea de mână se blochează cu un zgomot. Pe apărătoarea de mână se găsește simbolul . Frâna de lanț este trasă.

### 6.2 Eliberarea frânei de lanț

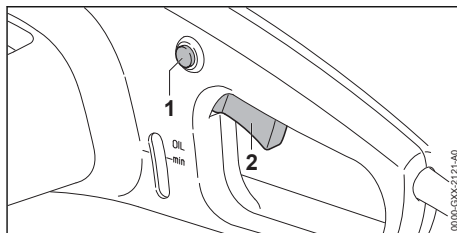


- ▶ Trageți apărătoarea de mână cu mâna stângă în direcția utilizatorului. Apărătoarea de mână se blochează cu un zgomot. Pe apărătoarea de mână se găsește simbolul . Frâna de lanț este slăbită.

## 7 Pornirea și oprirea motoferăstrăului

### 7.1 Pornirea motoferăstrăului

- ▶ Țineți motoferăstrăul cu o mână pe mânerul de comandă, așa încât degetul mare să cuprindă mânerul de comandă.
- ▶ Eliberați frâna de lanț.
- ▶ Țineți motoferăstrăul cu mâna stângă pe mânerul tubular, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul tubular.



- ▶ Apăsați butonul de blocare (1) cu degetul mare și țineți-l apăsat.
- ▶ Apăsați maneta de acționare (2) cu degetul arătător și mențineți-o apăsată. Motoferăstrăul accelerează și lanțul de ferăstrău se mișcă.

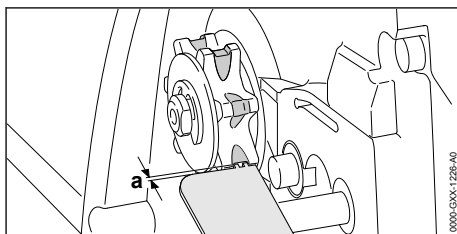
### 7.2 Oprirea motoferăstrăului

- ▶ Eliberați maneta de acționare și butonul blocator. Lanțul tăietor nu funcționează.
- ▶ Dacă lanțul de ferăstrău funcționează în continuare: trageți frâna de mână, scoateți din priză ștecherul cablului prelungitor și apelați la un distribuitor STIHL. Motoferăstrăul este defect.

## 8 Verificarea motoferăstrăului

### 8.1 Verificarea roții lanțului

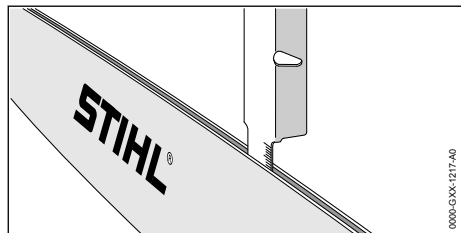
- ▶ Decuplați motoferăstrăul, trageți frâna de lanț și scoateți ștecherul cablului prelungitor din priză de perete.
- ▶ Eliberați frâna de lanț.
- ▶ Demontați capacul roții de lanț
- ▶ Demontați șina portlanț și lanțul de ferăstrău.



- ▶ Verificați dacă roata de lanț prezintă semne de uzură, folosind un calibru de verificare STIHL.
- ▶ În cazul în care semnele de uzură sunt mai adânci decât  $a = 0,5 \text{ mm}$ : adresați-vă unui distribuitor STIHL. Roata de lanț trebuie înlocuită.

## 8.2 Verificarea șinei portlanț

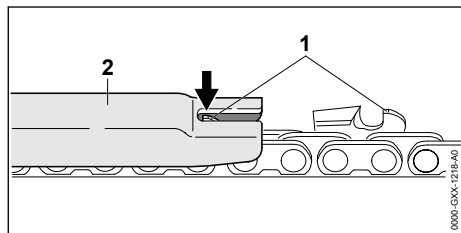
- ▶ Decuplați motoferăstrăul, trageți frâna de lanț și scoateți ștecherul cablului prelungitor din priză de perete.
- ▶ Demontați lanțul de ferăstrău și șina portlanț.



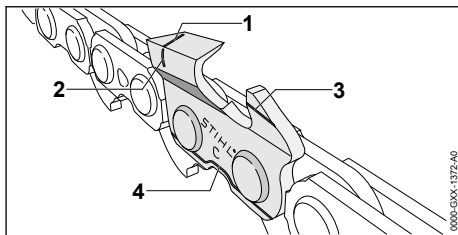
- ▶ Măsurați adâncimea canelurii șinei portlanț cu joja de măsurare de la un calibru de rectificare STIHL.
- ▶ Încuiți șina de lanț, dacă una din următoarele condiții este îndeplinită:
  - Șina portlanț este deteriorată.
  - Adâncimea canelurii măsurate este mai mică decât adâncimea minimă a canelurii șinei portlanț, 17.4.
  - Canelura șinei portlanț este redusă sau extinsă.
- ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

## 8.3 Verificarea lanțului de ferăstrău

- ▶ Decuplați motoferăstrăul, trageți frâna de lanț și scoateți ștecherul cablului prelungitor din priză de perete.



- ▶ Măsurați înălțimea limitatorului de adâncime (1) cu un calibru de rectificare STIHL (2). Calibrul de rectificare STIHL trebuie să se potrivească cu pasul lanțului de ferăstrău.
- ▶ În cazul în care limitatorul de adâncime (1) depășește calibrul de rectificare (2): piliți ulterior limitatorul de adâncime (1), 14.3.



- ▶ Verificați dacă marcasele de uzură (1 până la 4) sunt vizibile pe dinții de tăiere.
- ▶ În cazul în care niciuna din marcasele de uzură nu este vizibilă pe dinții de tăiere: Nu folosiți lanțul fierăstrăului și contactați un serviciu de asistență tehnică STIHL.
- ▶ Cu ajutorul unui calibru de rectificare STIHL verificați dacă se respectă unghiul de ascuțire al dinților de tăiere de 30°. Calibrul de rectificare STIHL trebuie să se potrivească cu pasul lanțului de ferăstrău.
- ▶ Dacă nu se respectă unghiul de ascuțire de 30°: Se ascute lanțul de ferăstrău.
- ▶ Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

## 8.4 Verificarea frânei de lanț

- ▶ Trageți frâna de lanț și scoateți ștecherul cablului prelungitor din priză de perete.



### AVERTISMENT

- Dinții de tăiere ai lanțului de ferăstrău sunt ascuțiți. Utilizatorul se poate tăia.
  - ▶ Purați mânuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.
- ▶ Încercați să trageți lanțul de ferăstrău cu mâna peste șina portlanț. În cazul în care lanțul de ferăstrău nu poate fi tras cu mâna peste șina portlanț, atunci frâna de lanț funcționează.
- ▶ În cazul în care lanțul de ferăstrău poate fi tras cu mâna peste șina portlanț: Nu folosiți motoferăstrăul și contactați un serviciu de asistență tehnică STIHL. Frâna lanțului este defectă.

## 8.5 Verificarea comenzilor

### Buton de blocare și manetă de acționare (de cuplare)

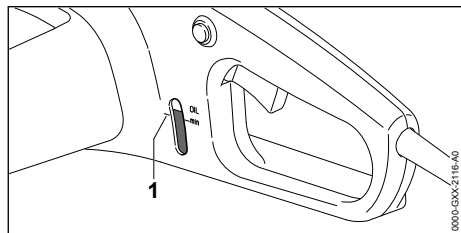
- ▶ Trageți frâna de lanț și scoateți ștecherul cablului prelungitor din priză de perete.
- ▶ Încercați să apăsați maneta de acționare fără să apăsați butonul de blocare.

- ▶ În cazul în care maneta de acționare poate fi apăsată: Nu folosiți motofierăstrăul și contactați un serviciu de asistență tehnică STIHL. Butonul de blocare este defect.
- ▶ Apăsați butonul de blocare și mențineți-l apăsat.
- ▶ Apăsați maneta de acționare și eliberați-o din nou.
- ▶ Dacă pârghia de comutație este greu de acționat sau nu sare în poziția inițială: Nu folosiți motofierăstrăul și contactați un serviciu de asistență tehnică STIHL. Maneta de cuplare este defectă.

### Pornirea motoferăstrăului

- ▶ Introduceți ștecherul cablului prelungitor într-o priză.
- ▶ Eliberați frâna de lanț.
- ▶ Apăsați butonul de blocare și mențineți-l apăsat.
- ▶ Apăsați maneta de acționare (cuplare) și mențineți-o apăsată. Lanțul de ferăstrău funcționează.
- ▶ Eliberați pârghia de comutație. Lanțul tăietor nu funcționează.
- ▶ Dacă lanțul fierăstrăului rulează în continuare: Trageți frâna de mână, scoateți ștecărul de rețea din priză și contactați un serviciu de asistență tehnică STIHL. Motofierăstrăul este defect.

## 8.6 Verificați lubrifierea lanțului



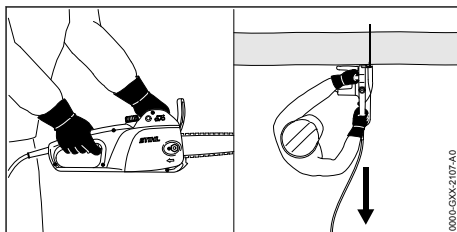
- ▶ Prin geamul de observare, verificați cantitatea existentă de ulei adeziv pentru lanțul de ferăstrău.
- ▶ În cazul în care cantitatea este sub marcajul "OIL min" (1): alimentați cu ulei adeziv pentru lanțul de ferăstrău. În rezervor este prea puțin ulei adeziv pentru lanțul de ferăstrău.
- ▶ Introduceți ștecherul cablului prelungitor într-o priză.
- ▶ Eliberați frâna de lanț.
- ▶ Direcționați șina portlanț pe o suprafață deschisă la culoare.
- ▶ Porniți motoferăstrăul.

Uleiul adeziv pentru lanțuri de ferăstrău este proiectat și poate fi văzut pe suprafața deschisă la culoare. Lubrifierea lanțului funcționează.

- ▶ În cazul în care uleiul adeziv pentru lanțuri de ferăstrău proiectat nu este văzut:
  - ▶ Umpleți cu ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău
  - ▶ Verificați din nou lubrifierea lanțului.
  - ▶ În cazul în care uleiul adeziv pentru lanțuri de ferăstrău continuă să nu poată fi văzut pe suprafața deschisă la culoare: adresați-vă unui distribuitor STIHL. Lubrifierea lanțului este defectă.

## 9 Lucrul cu motoferăstrăul

### 9.1 Ținerea și ghidarea motoferăstrăului



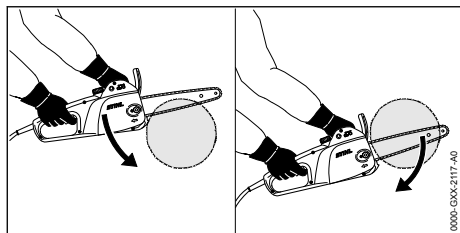
- ▶ Țineți și ghidați motoferăstrăul cu mâna stângă pe mânerul tubular și mâna dreaptă pe mânerul de operare, astfel încât degetul mare de la mâna stângă să cuprindă mânerul tubular, iar degetul mare de la mâna dreaptă să cuprindă mânerul de operare.

### 9.2 Debitarea



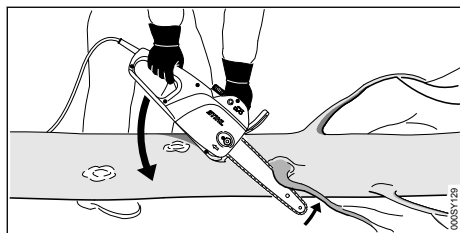
#### AVERTISMENT

- În cazul de recul, motoferăstrăul poate fi proiectat spre utilizator. Risc de rănire gravă sau deces.
  - ▶ Tăiați cu ferăstrăul la viteză maximă.
  - ▶ Nu tăiați cu zona din jurul sfertului superior al șinei portlanț.
- ▶ Dirijați șina portlanț cu viteză maximă în tăietură astfel încât șina portlanț să nu se încline.

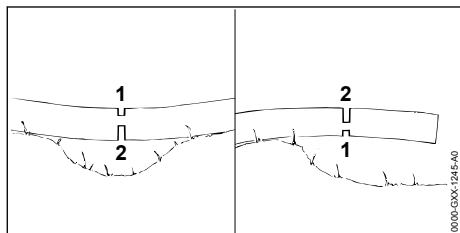


- ▶ Așezați gheara opritoare și folosiți-o drept punct de sprijin.
- ▶ Ghidați șina portlanț complet prin lemn astfel încât gheara opritoare să fie întotdeauna re poziționată.
- ▶ La capătul tăieturii, prindeți greutatea motoferăstrăului.

### 9.3 Tăierea crengilor



- ▶ Sprijiniți motoferăstrăul pe trunchi.
- ▶ Cu o mișcare a manetei contra ramurii, apăsați șina portlanț cu viteză maximă.
- ▶ Tăiați ramura cu partea de sus a șinei portlanț.

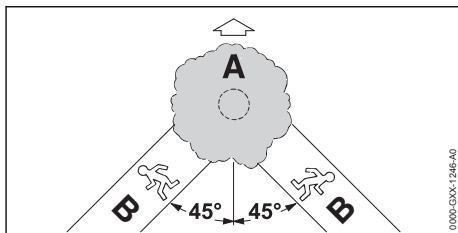


- ▶ Dacă ramura stă în tensiune: Tăiați tăietura de eliberare (1) pe partea de presiune și apoi tăiați pe partea de tensionare cu o tăietură de separare (2).

### 9.4 Doborârea

#### 9.4.1 Stabiliți direcția de doborâre și plaja acesteia

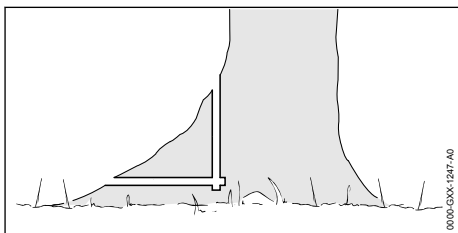
- ▶ Stabiliți direcția de doborâre, astfel încât zona unde copacul cade, să fie liberă.



- ▶ Stabiliți plaja de doborâre (b) așa încât să se respecte următoarele condiții:
  - Plaja de doborâre (B) este la un unghi de 45 ° față de direcția de doborâre (A).
  - În plaja de doborâre (B) nu sunt obstacole.
  - Coronamentul copacului poate fi observat.
  - În cazul în care plaja de doborâre (B) este în pantă, plaja de doborâre (B) trebuie să fie paralelă cu panta.

#### 9.4.2 Pregătirea zonei de lucru din jurul trunchiului

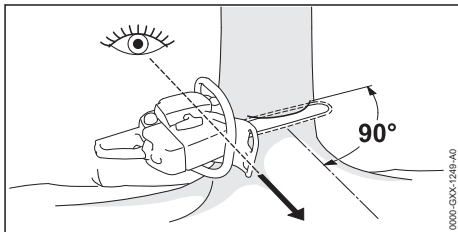
- ▶ Îndepărtați obstacolele din zona de lucru la trunchi.
- ▶ Îndepărtați vegetația naturală de pe trunchi.



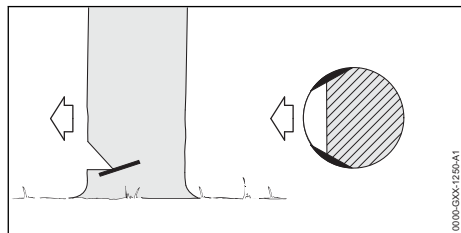
- ▶ În cazul în care trunchiul are rădăcini mari și sănătoase: mai întâi tăiați rădăcinile pe verticală, pe urmă pe orizontală și apoi dați-le la o parte.

#### 9.4.3 Realizarea creștăturii

Creștătura determină direcția în care cade copacul. Cerințele specifice fiecărei țări cu privire la locul creștăturii trebuie respectate.

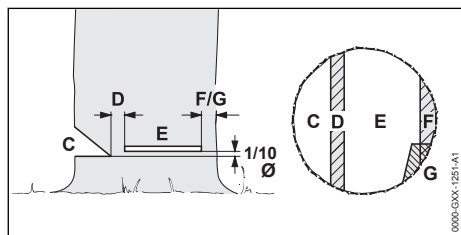


- Aliniați motofierăstrăul astfel încât creștătura să fie în unghi drept față de direcția de doborâre, iar motofierăstrăul să fie în zona din apropierea solului.
- Realizați tăietura la nivelul solului pe orizontală.
- Realizați tăietura la înălțime la un unghi de 45° față de tăietura pe orizontală făcută la nivelul solului.



- Dacă lemnul este sănătos și cu fibre lungi: Tăieturile în alburn se realizează astfel încât să fie respectate următoarele condiții:
  - Tăieturile în alburn sunt egale pe ambele părți.
  - Tăieturile în alburn sunt făcute la nivelul creștăturii.
  - Tăieturile în alburn au o lățime de 1/10 din diametrul trunchiului.
 Trunchiul nu se rupe atunci când copacul cade.

#### 9.4.4 Bazele tăieturii de doborâre



##### C Creștătura

Creștătura determină direcția de cădere.

##### D Porțiunea de rupere

Porțiunea de rupere se comportă ca o articulație care conduce copacul la sol. Porțiunea de rupere este 1/10 din diametrul trunchiului.

##### E Tăietura de doborâre

Trunchiul este tăiat prin tăietura de doborâre. Tăietura de doborâre este 1/10 din diametrul trunchiului (cel puțin 3 cm) deasupra tălpii creștăturii.

##### F Chinga de siguranță

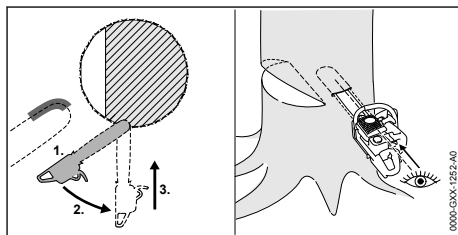
Chinga de siguranță sprijină copacul și îl asigură împotriva căderii prea curând. Chinga de siguranță are o lățime de 1/10 până la 1/5 din diametrul trunchiului.

##### G Cureaua de fixare

Cureaua de fixare sprijină copacul și îl asigură împotriva căderii prea curând. Cureaua de fixare are o lățime de 1/10 până la 1/5 din diametrul trunchiului.

#### 9.4.5 Împungerea

Împungerea este o tehnică de lucru necesară la doborâri.



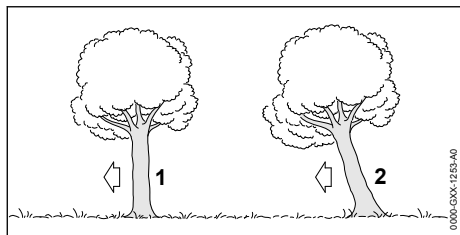
- Așezați șina portlanț cu partea inferioară a vârfului și la viteză maximă.
- Debitați până când șina pătrunde la o lățime dublă în trunchi
- Basculați încet în poziția de împungere.
- Împungeți șina portlanț.

#### 9.4.6 Alegerea tăieturii de doborâre corespunzătoare

Alegerea tăieturii de doborâre corespunzătoare depinde de următoarele condiții:

- înclinația naturală a copacului
- modul de creștere al ramurilor copacului
- daunele la nivelul copacului
- starea de sănătate a copacului
- în cazul în care pe copac se află zăpadă: încărcarea din zăpadă
- direcția pantei
- direcția vântului și viteza vântului
- copacii existență în jur

Se face diferența între diferitele aspecte ale acestor condiții. În acest Manual de instrucțiuni sunt prezentate doar 2 aspecte.



### 1 Copac obișnuit

Un copac obișnuit stă pe verticală și are un coronament uniform.

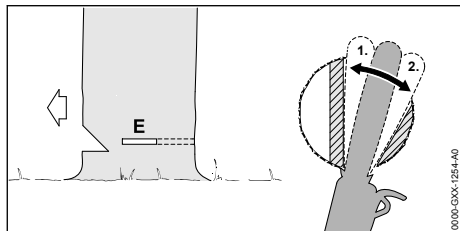
### 2 Copac înclinat

Un copac înclinat stă înclinat și are un coronament care indică direcția de coborâre.

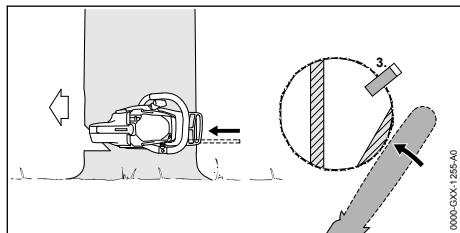
## 9.4.7 Doborârea copacului obișnuit cu diametru mic al trunchiului

Un copac obișnuit va fi doborât cu o tăietură de doborâre cu chingă de siguranță. Această tăietură de doborâre trebuie efectuată atunci când diametrul trunchiului este mai mic decât lungimea de tăiere efectivă a motoferăstrăului.

- ▶ Lansați semnalul de alarmă.



- ▶ Împungeți șina portlanț în tăietura de doborâre până când aceasta devine din nou vizibilă pe cealaltă parte a trunchiului, 9.4.5.
- ▶ Așezați gheara opritoare în spatele porțiunii de rupere și folosiți-o drept punct de sprijin.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția porțiunii de rupere.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția chingii de siguranță

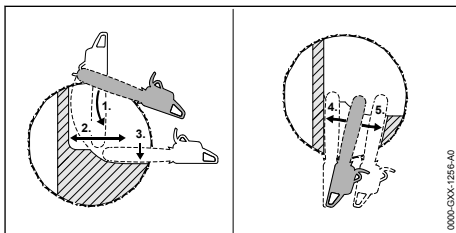


- ▶ Așezați pana de doborâre. Pana de doborâre trebuie să se potrivească cu diametrul trunchiului și lățimea tăieturii de doborâre.
- ▶ Lansați semnalul de alarmă.
- ▶ Tăiați chinga de siguranță cu brațele întinse din afară și orizontal în planul tăieturii de doborâre. Copacul cade.

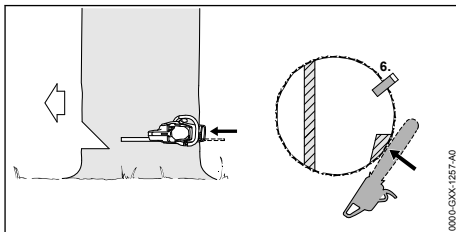
## 9.4.8 Doborârea copacului obișnuit cu diametru mare al trunchiului

Un copac obișnuit va fi doborât cu o tăietură de doborâre cu chingă de siguranță. Această tăietură de doborâre trebuie efectuată atunci când diametrul trunchiului este mai mare decât lungimea de tăiere efectivă a motoferăstrăului.

- ▶ Lansați semnalul de alarmă.



- ▶ Așezați gheara opritoare la înălțimea tăieturii de doborâre și folosiți-o drept punct de sprijin.
- ▶ Duceți motoferăstrăul orizontal în tăietura de doborâre și basculați-l cât de mult puteți.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția porțiunii de rupere.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția chingii de siguranță
- ▶ Treceți pe partea opusă a trunchiului.
- ▶ Împungeți șina portlanț în același plan cu tăietura de doborâre.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția porțiunii de rupere.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția chingii de siguranță



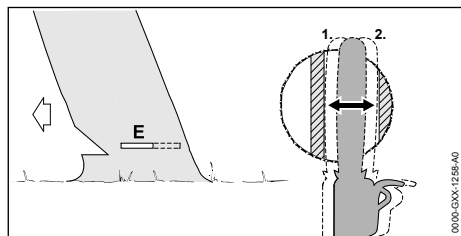
- ▶ Așezați pana de doborâre. Pana de doborâre trebuie să se potrivească cu diametrul trunchiului și lățimea tăieturii de doborâre.

- ▶ Lansați semnalul de alarmă.
  - ▶ Tăiați chinga de siguranță cu brațele întinse din afară și orizontal în planul tăieturii de doborâre.
- Copacul cade.

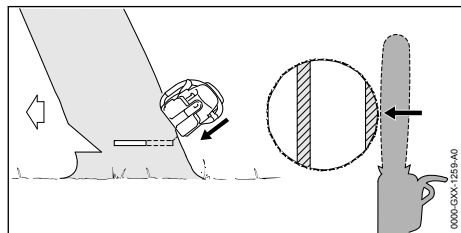
#### 9.4.9 Doborârea copacului înclinat cu diametrul mic al trunchiului

Un copac înclinat va fi doborât cu o tăietură de doborâre cu curea de fixare. Această tăietură de doborâre trebuie efectuată atunci când diametrul trunchiului este mai mic decât lungimea de tăiere efectivă a motoferăstrăului.

- ▶ Lansați semnalul de alarmă.



- ▶ Împungeți șina portlanț în tăietura de doborâre până când aceasta devine din nou vizibilă pe cealaltă parte a trunchiului, 9.4.5.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția porțiunii de rupere.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția curelei de fixare.

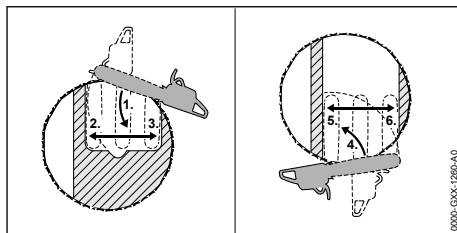


- ▶ Lansați semnalul de alarmă.
  - ▶ Tăiați cureaua de fixare cu brațele întinse din afară și oblic în sus.
- Copacul cade.

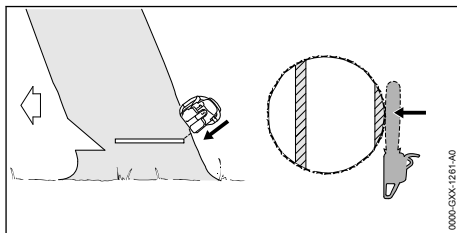
#### 9.4.10 Doborârea copacului înclinat cu diametrul mare al trunchiului

Un copac înclinat va fi doborât cu o tăietură de doborâre cu chingă de siguranță. Această tăietură de doborâre trebuie efectuată atunci când diametrul trunchiului este mai mare decât lungimea de tăiere efectivă a motoferăstrăului.

- ▶ Lansați semnalul de alarmă.



- ▶ Așezați gheara opritoare la înălțimea tăieturii de doborâre, în spatele curelei de fixare și folosiți-o drept punct de sprijin.
- ▶ Duceți motoferăstrăul orizontal în tăietura de doborâre și basculați-l cât de mult puteți.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția porțiunii de rupere.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția curelei de fixare.
- ▶ Treceți pe partea opusă a trunchiului.
- ▶ Așezați gheara opritoare la înălțimea tăieturii de doborâre, în spatele porțiunii de rupere și folosiți-o drept punct de sprijin.
- ▶ Duceți motoferăstrăul orizontal în tăietura de doborâre și basculați-l cât de mult puteți.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția porțiunii de rupere.
- ▶ Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția curelei de fixare.

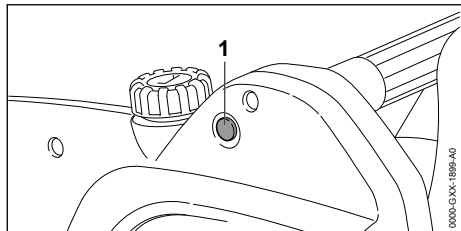


- ▶ Lansați semnalul de alarmă.
  - ▶ Tăiați cureaua de fixare cu brațele întinse din afară și oblic în sus.
- Copacul cade.

#### 9.5 Resetați protecția la suprasarcină

Motoferăstrăul este echipat cu o protecție la suprasarcină. Dacă motoferăstrăul este supus la solicitări mecanice exagerate, protecția la suprasarcină întrerupe circuitul de curent. În acest mod, protecția la suprasarcină împiedică deteriorarea motoferăstrăului.

- ▶ extrageți șina port-lanț din tăietură
  - ▶ Așteptați câteva minute.
- Motoferăstrăul trebuie să se răcească.



- ▶ Apăsați butonul de resetare (1). Butonul de resetare (1) se blochează. Circuitul de curent nu mai este întrerupt.
- ▶ Dacă butonul de resetare (1) nu se blochează: așteptați câteva minute și apoi apăsați din nou butonul de resetare (1). Motoferăstrăul încă nu este răcit suficient.
- ▶ Porniți motoferăstrăul și aprox. 15 secunde operați-l cu viteză maximă. Motorul se va răci și declanșarea din nou a protecției la suprasarcină va fi întârziată considerabil.

## 10 După lucru

### 10.1 După lucru

- ▶ Decuplați motoferăstrăul, trageți frâna de lanț și scoateți ștecherul cablului prelungitor din priză de perete.
- ▶ Scoateți priză motoferăstrăului din cablul prelungitor.
- ▶ Curățați motoferăstrăul.
- ▶ Curățați șina portlanț și lanțul de ferăstrău.
- ▶ Desfaceți piulița de pe capacul roții de lanț.
- ▶ Rotiți roata de tensionare 2 rotații în sens invers acelor de ceasornic. Lanțul de ferăstrău este tensionat.
- ▶ Strângeți piulița.
- ▶ Glisați apărătoarea de lanț peste șina portlanț, astfel încât să acopere toată șina portlanț.

## 11 Transportarea

### 11.1 Transportarea motoferăstrăului

- ▶ Opriți motoferăstrăul, acționați frâna de lanț și scoateți ștecherul cablului prelungitor din priză.
- ▶ Deconectați ștecherul de rețea al motoferăstrăului de la cablul prelungitor.
- ▶ Glisați apărătoarea de lanț peste șina portlanț, astfel încât să acopere toată șina portlanț.

#### Modalitate de susținere a motoferăstrăului

- ▶ Țineți motoferăstrăul cu mâna dreaptă de mânerul tubular astfel încât șina portlanț să fie îndreptată spre spate.

### Transportarea motoferăstrăului într-un autovehicul

- ▶ Asigurați motoferăstrăul, așa încât acesta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

## 12 Stocarea

### 12.1 Depozitarea motoferăstrăului

- ▶ Opriți motoferăstrăul, acționați frâna de lanț și scoateți ștecherul de rețea al cablului prelungitor din priză.
- ▶ Deconectați ștecherul de rețea al motoferăstrăului de la cablul prelungitor.
- ▶ Glisați apărătoarea de lanț peste șina portlanț, astfel încât să acopere toată șina portlanț.
- ▶ Depozitați motoferăstrăul astfel încât să se respecte următoarele condiții:
  - Motoferăstrăul nu se poate răsturna și deplasa.
  - Motoferăstrăul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
  - Motoferăstrăul este curat și uscat.
- ▶ Dacă motoferăstrăul se depozitează mai mult de 30 de zile: demontați șina portlanț și lanțul de ferăstrău.

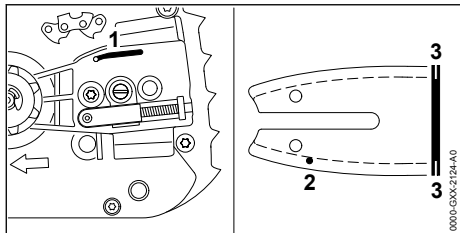
## 13 Curățare

### 13.1 Curățarea motoferăstrăului

- ▶ Opriți motoferăstrăul, acționați frâna de lanț și scoateți ștecherul cablului prelungitor din priză.
- ▶ Curățați motoferăstrăul cu o lavetă umedă sau cu soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- ▶ Fantele de ventilație se curăță cu o pensulă.
- ▶ Demontați capacul roții de lanț.
- ▶ Curățați zona din jurul roții de lanț cu o lavetă umedă sau cu soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- ▶ Montați capacul roții de lanț.

### 13.2 Curățarea șinei portlanț și a lanțului de ferăstrău

- ▶ Decuplați motoferăstrăul, trageți frâna de lanț și scoateți ștecherul cablului prelungitor din priză de perete.
- ▶ Demontați șina portlanț și lanțul de ferăstrău.



- ▶ Curățați canalul de evacuare a uleiului (1), orificiul de admisie ulei (2) și canelura (3) cu o pensulă, o perie moale sau soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- ▶ Curățați lanțul de ferăstrău cu o pensulă, o perie moale sau soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- ▶ Montați șina portlanț și lanțul de ferăstrău.

## 14 Întreținere

### 14.1 Intervale de întreținere

Intervalele de întreținere depind de condițiile ambientale și de lucru. STIHL recomandă următoarele intervale de întreținere:

#### Frâna lanțului

- ▶ La următoarele intervale de timp frâna de lanț trebuie întreținută și reparată la un distribuitor STIHL:
  - Utilizare permanentă: trimestrial
  - Utilizare periodică: semestrial
  - Utilizare ocazională: anual

#### Săptămânal

- ▶ Se verifică roata lanțului.
- ▶ Verificarea și debavurarea șinei port-lanț.
- ▶ Verificarea și ascuțirea lanțului de ferăstrău.

#### Anual

- ▶ Solicitarea curățării rezervorului de ulei de către un distribuitor STIHL.

### 14.2 Debavurarea șinei portlanț

Pe marginea exterioară a șinei portlanț se pot forma bavuri.

- ▶ Îndepărtați bavurile cu o pilă plată sau o sculă pentru debavurarea șinei portlanț STIHL.
- ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

### 14.3 Ascuțirea lanțului ferăstrăului

Este nevoie de multă practică pentru ascuțirea corectă a lanțurilor de ferăstrău.

Pilele STIHL, accesoriile de pile STIHL, instrumentele de ascuțit STIHL, suportul de pilă

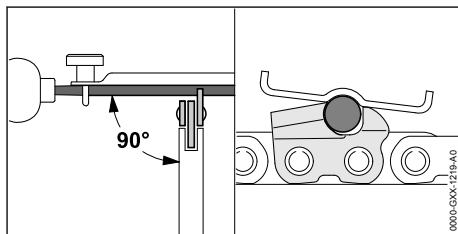
STIHL 2 în 1 și broșura „Ascuțirea lanțurilor de ferăstrău STIHL” vă sunt de ajutor la ascuțirea în mod corespunzător a lanțului de ferăstrău. Broșura este disponibilă la [www.stihl.com/sharpening-brochure](http://www.stihl.com/sharpening-brochure).

STIHL recomandă ca lanțurile de ferăstrău să fie ascuțite de un distribuitor STIHL.

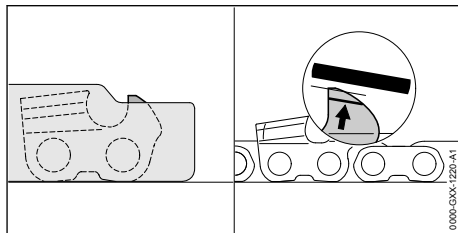


#### AVERTISMENT

- Dinții tăietori ai lanțului de ferăstrău sunt ascuțiți. Utilizatorul se poate tăia.
  - ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.



- ▶ Piliți fiecare dinte de tăiere cu o pilă rotundă așa încât să se respecte următoarele condiții:
  - Pila rotundă se potrivește cu pasul lanțului de ferăstrău.
  - Pila rotundă este mânuită din interior spre exterior.
  - Pila rotundă este deplasată în unghi drept față de șina port-lanț.
  - Se respectă unghiul de ascuțire de 30°.



- ▶ Piliți limitatorul de adâncime cu o pilă plată astfel încât aceasta să fie la același nivel cu lera de pilire și paralel cu marcajul de uzură. Lera de pilire STIHL trebuie să corespundă diviziunii lanțului de ferăstrău.
- ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

## 15 Reparare

### 15.1 Repararea motofierăstrăului, a șinei de ghidare și a lanțului de fierăstrău

Utilizatorul nu poate repara singur motofierăstrăul, șina portlanț și lanțul de ferăstrău.

- Dacă motofierăstrăul, șina portlanț sau lanțul fierăstrăului sunt deteriorate: Nu folosiți moto-

fierăstrăul, șina de ghidaj sau lanțul fierăstrăului și contactați un serviciu de asistență tehnică STIHL.

## 16 Depanare

### 16.1 Remedierea defecțiunilor la motofierăstrău

| Defecțiune                                            | Cauză                                                                                                                                                | Remediere                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La punerea în funcțiune, motofierăstrăul nu pornește. | Ștecherul cablului de racord sau al cablului prelungitor nu este introdus în priză.                                                                  | ► Introduceți în priză ștecherul cablului de racord sau al cablului prelungitor.                                                                                                                                                                                               |
|                                                       | S-a declanșat întrerupătorul de putere (siguranța) sau comutatorul de protecție FI. Circuitul electric este suprasolicitat electric sau este defect. | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Se caută cauza declanșării și se remediază. Se introduce întrerupătorul de putere (siguranța) sau comutatorul de protecție FI.</li> <li>► Se opresc restul de consumatori electrici conectați la același circuit electric.</li> </ul> |
|                                                       | Priza are o siguranță prea slabă.                                                                                                                    | ► Introduceți ștecărul cablului de racord într-o priză corect asigurată.  17.1.                                                                                                               |
|                                                       | Cablul prelungitor are o secțiune transversală greșită.                                                                                              | ► Folosiți un cablu prelungitor cu o secțiune a cablului suficientă,  17.2                                                                                                                    |
|                                                       | Cablul prelungitor este prea lung.                                                                                                                   | ► Folosiți un cablu prelungitor cu o lungime corectă,  17.2                                                                                                                                   |
|                                                       | Frâna de lanț este trasă.                                                                                                                            | ► Eliberați frâna de lanț.                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                       | Lanțul de ferăstrău este tensionat prea tare.                                                                                                        | ► Tensionați corespunzător lanțul de ferăstrău.                                                                                                                                                                                                                                |
| În timpul funcționării, motofierăstrăul se oprește.   | Roata dințată a șinei portlanț este blocată.                                                                                                         | ► Curățați roata dințată a șinei portlanț cu soluție STIHL pentru îndepărtare a rășinilor.                                                                                                                                                                                     |
|                                                       | Ștecherul cablului de racord sau al cablului prelungitor a fost scos din priză.                                                                      | ► Introduceți în priză ștecherul cablului de racord sau al cablului prelungitor.                                                                                                                                                                                               |
|                                                       | S-a declanșat întrerupătorul de putere (siguranța) sau comutatorul de protecție FI. Circuitul electric este suprasolicitat electric sau este defect. | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Se caută cauza declanșării și se remediază. Se introduce întrerupătorul de putere (siguranța) sau comutatorul de protecție FI.</li> <li>► Se opresc restul de consumatori electrici conectați la același circuit electric.</li> </ul> |
|                                                       | Priza are o siguranță prea slabă.                                                                                                                    | ► Introduceți ștecărul cablului de racord într-o priză corect asigurată.  17.1.                                                                                                             |
|                                                       | Protecția la suprasarcină s-a declanșat.                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Curățați motofierăstrăul.</li> <li>► Tensionați corespunzător lanțul de ferăstrău.</li> <li>► Resetați protecția la suprasarcină.</li> </ul>                                                                                          |

| Defecțiune                                     | Cauză                                                                                            | Remediere                                                                                                                  |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| În timpul lucrului iese fum sau miroase a ars. | Lanțul de ferăstrău este ascuțit corect.                                                         | ▶ Ascuțiți lanțul de ferăstrău corect.                                                                                     |
|                                                | Sistemul de lubrifiere a lanțului alimentează prea puțin ulei adeziv pentru lanțul de ferăstrău. | ▶ Nu folosiți motoferăstrăul și solicitați verificarea sistemului de lubrifiere a lanțului de către un distribuitor STIHL. |
|                                                | Motofierăstrăul nu este folosit cores-punzător.                                                  | ▶ Citiți instrucțiunile de utilizare și exersați.                                                                          |

## 17 Date tehnice

### 17.1 Motofierăstrău STIHL MSE 141 C

- Tensiunea de rețea: a se vedea plăcuța de identificare
- Frecvența: a se vedea plăcuța de identificare
- Siguranță: 16 A
- Putere consumată: 1400 W
- Greutate fără șină port-lanț și lanțul fierăstrăului: 3,7 kg
- Conținut maxim al rezervorului de ulei: 215 cm<sup>3</sup> (0,215 l)
- Clasă de protecție electrică: II
- Tip de protecție electrică: IP20 (protecție contra atingerii cu degetele; protecție contra corpurilor străine cu un diametru > 12 mm)

### 17.2 Cabluri prelungitoare

Când se folosește un cablu prelungitor, acesta trebuie să aibă un conductor de protecție și firele sale trebuie să aibă minim următoarele secțiuni transversale, în funcție de tensiune și de lungimea cablului:

**Dacă tensiunea nominală de pe plăcuța de identificare este între 220 V și 240 V:**

- Lungimea cablului până la 20 m: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Lungimea cablului 20 m până la 50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

**Dacă tensiunea nominală de pe plăcuța de identificare este între 100 V și 127 V:**

- Lungimea cablului până la 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Lungimea cablului 10 m până la 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

### 17.3 Roți de lanț și viteze ale lanțului

Pot fi utilizate următoarele roți de lanț:

- 7 dinți pentru 3/8" P
  - Viteză maximă a lanțului: 14,6 m/s
- 8 dinți pentru 1/4" P

- Viteză maximă a lanțului: 11,1 m/s

### 17.4 Adâncimea minimă a canelurii șinei portlanț

Adâncimea minimă a canelurii depinde de pasul șinei portlanț.

- 3/8" P: 5 mm
- 1/4" P: 4 mm

### 17.5 Nivelurile de zgomot și vibrații

STIHL recomandă purtarea unei căști de protecție auditivă.

- Nivel de presiune acustică  $L_{pA}$  măsurat conform EN 62841-4-1: 93 dB(A), incertitudine de măsurare  $K_{pA}$ : 2 dB(A)
- Nivel de putere acustică  $L_{WA}$  măsurat conform EN 62841-4-1: 101 dB(A), incertitudine de măsurare  $K_{WA}$ : 2 dB(A)
- Nivel de putere acustică garantat  $L_{WAd}$  măsurat conform 2000/14/CE: 105 dB(A).
- Valoarea vibrațiilor  $a_{hv}$  măsurată conform EN 62841-4-1:
  - Mâner de comandă: 4,2 m/s<sup>2</sup>, incertitudine de măsurare  $K_a$ : 2,0 m/s<sup>2</sup>
  - Mâner tubular: 3,3 m/s<sup>2</sup>, incertitudine de măsurare  $K_a$ : 2,0 m/s<sup>2</sup>
- Valoarea vibrație  $p_F$  determinată conform EN ISO 5349-3:
  - Mâner de comandă: 159 m/s<sup>2</sup>, incertitudine de măsurare  $K_p$ : 32 m/s<sup>2</sup>
  - Mâner tubular: 136 m/s<sup>2</sup>, incertitudine de măsurare  $K_p$ : 32 m/s<sup>2</sup>

Valorile nivelurilor indicate ale zgomotului și vibrațiilor au fost măsurate conform unei metode de testare standardizate și pot fi folosite pentru compararea aparatelor electrice. Valorile efective ale zgomotului și vibrațiilor ce survin pot să difere de valorile indicate, în funcție de modul de utilizare. Valorile indicate ale zgomotului și vibrațiilor se pot întreprinde pentru o primă estimare a solicitării din punct de vedere al zgomotului și vibrațiilor. Solicitarea efectivă prin zgomot

și vibrații trebuie estimată. Pot fi astfel luați în considerare timpii în care aparatul electric este deconectat și aceia în care a funcționat însă fără a fi sub sarcină.

Informații referitoare la conformitatea cu Directiva pentru vibrații 2002/44/CE sunt disponibile la [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 18 Combinații ale șinei portlanț și lanțului de ferăstrău

### 18.1 Motoferăstrău STIHL MSE 141 C

| Pasul  | Grosime za de antrenare/lățime canelură | Lungime | Șină port-lanț    | Număr de dinți la roata dințată | Număr de zale de antrenare | Lanțul fierăstrăului |
|--------|-----------------------------------------|---------|-------------------|---------------------------------|----------------------------|----------------------|
| 1/4" P | 1,1 mm                                  | 25 cm   | Rollomatic E Mini | 8                               | 56                         | 71 PM3 (Tip 3670)    |
|        |                                         | 30 cm   |                   |                                 | 64                         |                      |
|        |                                         | 35 cm   |                   |                                 | 72                         |                      |
| 3/8" P | 1,1 mm                                  | 30 cm   | Rollomatic E Mini | 7                               | 44                         | 61 PMM3 (tip 3610)   |
|        |                                         | 35 cm   |                   |                                 | 50                         |                      |
|        |                                         | 40 cm   |                   |                                 | 55                         |                      |

Lungimea de tăiere a unei șine portlanț depinde de motofierăstrăul utilizat și de lanțul fierăstrăului. Lungimea de tăiere propriu-zisă a unei șine portlanț poate fi mai mică decât lungimea specificată.

## 19 Piese de schimb și accesorii

### 19.1 Piese de schimb și accesorii

**STIHL** Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesoriile originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriilor originale STIHL.

Piesele de schimb și accesoriile altor producători nu pot fi evaluate de STIHL referitor la fiabilitate, siguranță și potrivire în pofida monitorizării continue a pieței, iar STIHL nu poate recomanda utilizarea acestora.

Piesele de schimb și accesoriile originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

## 20 Eliminare

### 20.1 Eliminarea motofierăstrăului

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor de specialitate STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.

- Produsele STIHL și ambalajul acestora trebuie livrate pentru reciclare la un centru de colectare adecvat, conform prevederilor locale.

## 17.6 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

- Nu eliminați împreună cu gunoierul menajer.

## 21 Conformitatea UE

Declarația de conformitate UE este disponibilă la [stihl.link/compliance](http://stihl.link/compliance).

Un formular pentru anunțarea punctelor critice pentru securitate și alte informații sunt disponibile la [vdp.stihl.com](http://vdp.stihl.com).

## 22 Adrese

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)

## 23 Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrouneltel

### 23.1 Introducere



#### AVERTISMENT

- Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele tehnice, cu care este prevăzută această electrouneltă. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendii și/sau grave răni. **Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile pentru a fi folosite ulterior.**

Termenul „electrouneltă” întrebuințat în cadrul instrucțiunilor de siguranță se referă la electrou-

neltele alimentate de la rețea (cu cablu de rețea) sau la electrouneltele acționate prin acumulator (fără cablu de rețea).

## 23.2 Siguranța la locul de muncă

- a) **Mențineți curățenia la locul de muncă, precum și bunele condiții de luminozitate.** Zonele de lucru aflate în dezordine sau fără luminozitate pot duce la accidente.
- b) **Nu întrebuințați unealta electrică în zone cu potențial exploziv, în spații în care se găsesc lichide inflamabile, gaze sau praf.** Unelele electrice produc scântei care la rândul lor ar putea aprinde praful sau aburii.
- c) **În timpul utilizării unelei electrice țineți la distanță copiii și alte persoane.** În cazul distragerii atenției ați putea pierde controlul asupra unelei electrice.

## 23.3 Siguranța electrică

- a) **Ștecherul unelei electrice trebuie să corespundă prizei electrice. Ștecherul nu trebuie să fie modificat în niciun fel. Nu întrebuințați adaptoare la ștecher împreună cu unelele electrice cu împământare.** Ștecherile nemoificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul unor părți ale corpului cu suprafețele conductoare, cum ar fi cele ale țevelor, instalațiilor de încălzire, cuptoarelor și frigiderelor.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- c) **Protejați unelele electrice de ploaie și umezeală.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică sporește riscul electrocutării.
- d) **Nu folosiți cablul electric altfel decât conform destinației. Nu folosiți niciodată cablul electric pentru purtare, tragere sau pentru scoaterea ștecherului de la unealta electrică. Protejați cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.** Dacă sunt deteriorate sau încurcate, cablurile electrice cresc riscul de electrocutare.
- e) **Când întrebuințați o unealtă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare destinate și pentru exterior.** Utilizarea unui prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- f) **Atunci când utilizarea unei unele electrice în mediu umed este inevitabilă, întrebuințați un întrerupător cu protecție la curenți paraziți.** Utilizarea unui întrerupător de protecție la

curent rezidual reduce riscul de electrocutare.

## 23.4 Siguranța persoanelor

- a) **Fiți vigilenți, acordați atenție la ceea ce faceți și acționați prevăzător atunci când lucrați cu scula electrică. Nu întrebuințați electrounealta dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul întrebuințării unelei electrice poate duce la grave răni.
- b) **Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, precum mască antipraf, cizme de protecție stabile la alunecare, cască de protecție sau cască antifonică, în funcție de tipul și modul de utilizare a unelei electrice, micșorează riscul apariției rănilor.
- c) **Evitați pomirea accidentală. Asigurați-vă că electrounealta este oprită înainte de a o conecta la sursa de curent electric și/sau acumulator, de a o prinde sau de a o transporta.** Dacă, la transportarea unelei electrice, țineți degetul pe comutator sau dacă unealta electrică este pornită în momentul conectării la sursa de curent electric, pot apărea accidente.
- d) **Înainte de pornirea unelei electrice îndepărtați sculele de reglaj sau șurubelnițele.** Prezența unei unele sau chei la o piesă rotativă a unelei electrice, poate cauza răni.
- e) **Adoptați întotdeauna o poziție corectă a corpului. Asigurați o poziție sigură și păstrați-vă permanent echilibrul corporal.** Astfel veți putea avea un mai bun control asupra unelei electrice în situații imprevizibile.
- f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte lejeră sau bijuterii. Asigurați distanța corespunzătoare între păr și îmbrăcăminte față de piesele mobile.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung s-ar putea prinde de componentele mobile.
- g) **În cazul în care sunt montate echipamente de scoatere și de colectare a prafului, acestea trebuie conectate și folosite în mod corespunzător.** Utilizarea unui aspirator poate reduce pericolele provocate de praf.
- h) **Nu vă lăsați ghidați de un fals sentiment de securitate și nu ignorați regulile de siguranță referitoare la unelele electrice, chiar dacă sunteți familiarizați cu unealta electrică, în**

urma unei utilizări frecvente. Acționarea cu neglijență poate duce la răni grave în decurs de câteva secunde.

## 23.5 Manipularea și utilizarea unelei electrice

- a) **Nu suprasolicitați unealta electrică. Întrebuințați numai unelte electrice special destinate profilului muncii dumneavoastră.** Cu ajutorul sculei electrice potrivite lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de performanță indicat.
- b) **Nu folosiți unelte electrice care au comutator defect.** O unealtă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită, prezintă pericol și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele accesorii sau de a scoate din funcțiune aparatul.** Aceste măsuri de precauție împiedică pornirea accidentală a unelei electrice.
- d) **Nu păstrați electrouneltele neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți exploatarea unelei electrice de către persoane care nu dețin experiență în utilizare sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Unelte electrice prezintă pericol dacă sunt întrebuințate de persoane neexperimentate.
- e) **Unelte electrice necesită îngrijire. Controlați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil și nu se prind, dacă piesele nu sunt sparte sau avariate astfel încât să influențeze funcționarea unelei electrice. Piesele avariate se vor repara înainte de utilizarea unelei electrice.** Multe accidente provin de la unelte electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Mentțineți uneltele tăietoare ascuțite și curate.** Unelte tăietoare cu muchii tăietoare ascuțite întreținute cu atenție se prind mai puțin și sunt mai ușor de ghidat.
- g) **Utilizați electrouneltele, unealta de intervenție, unelte de intervenție etc. corespunzător instrucțiunilor acestora. Luați în considerare condițiile de lucru și activitatea care trebuie efectuată.** Întrebuințarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele special prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsimi.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit o operare și un control al unelei electrice în condiții de siguranță în caz de situații neprevăzute.

## 23.6 Service

- a) **Pentru repararea unelei electrice adresați-vă numai personalului calificat de specialitate și numai cu piese originale de schimb.** Astfel se garantează păstrarea siguranței unelei electrice.

## 23.7 Instrucțiuni de siguranță pentru fierăstraiele cu lanț

**Instrucțiuni de siguranță generale pentru fierăstraiele cu lanț**

- a) **Nu apropiați lanțul ferăstrăului de corp atunci când fierăstrăul funcționează. Înaintea pornirii fierăstrăului asigurați-vă că lanțul nu atinge nimic.** În timpul funcționării lanțului de ferăstrău este suficient un singur moment de neatenție, ca îmbrăcămintea sau părți ale corpului să fie prinse de lanț.
- b) **Motofierăstrăul se va ține întotdeauna cu mâna dreaptă de mânerul posterior iar cu mâna stângă de mânerul frontal.** Ținerea motofierăstrăului în poziție de lucru inversă crește riscul de accidentări și nu trebuie să fie utilizată niciodată.
- c) **Țineți motofierăstrăul doar de suprafețele de prindere izolate, deoarece lanțul fierăstrăului poate să atingă cabluri electrice ascunse sau propriul cablu de rețea.** Contactul lanțului fierăstrăului cu un cablu străbătut de curent electric poate pune părțile metalice ale utilajului sub tensiune și duce la electrocutare.
- d) **Purtați ochelari de protecție. Se recomandă alt echipament de protecție pentru auz, cap, mâini, picioare și tălpi.** Îmbrăcămintea de protecție adecvată reduce pericolul de accidentare datorat materialelor aruncate și atingerii accidentale a lanțului ferăstrăului.
- e) **Nu operați drijba pe un copac, o scară, de pe un acoperiș sau de pe o suprafață instabilă.** La operarea în aceste condiții există pericol de accidentare.
- f) **Asigurați permanent o poziție stabilă și întrebuințați fierăstrăul cu lanț numai atunci când vă aflați pe un teren rezistent, sigur și uniform.** Suprafețele de sprijin alunecoase sau instabile ar putea cauza pierderea controlului sau a controlului asupra ferăstrăului cu lanț.
- g) **La tăierea unei ramuri aflate sub tensiune, țineți cont că aceasta revine pe traiectorie arcuită.** Atunci când tensiunea din fibrele de lemn este eliberată, ramura tensionată poate

Îl lovi pe utilizator și/sau ferăstrăul ar scăpa de sub control.

- h) **Acordați o atenție deosebită tăierii lemnului în partea inferioară și arbuștilor.** Materialul subțire poate fi prins în lanțul ferăstrăului și vă poate lovi sau vă poate face să vă pierdeți echilibrul.
- i) **Transportați ferăstrăul cu lanț ținându-l de mânerul frontal, în stare dezactivată, și cu lanțul de ferăstrău îndepărtat de corpul dumneavoastră.** La transportarea sau depozitarea fierăstrăului cu lanț întrebuințați permanent husa de protecție. Manipularea atentă a ferăstrăului cu lanț reduce posibilitatea contactului întâmplător cu lanțul aflat în mișcare.
- j) **Respectați instrucțiunile de lubrifiere, tensiunea lanțului și înlocuirea șinei port-lanț și a lanțului de ferăstrău.** Un lanț tensionat sau lubrifiat necorespunzător se poate rupe sau poate crește riscul de recul.
- k) **Debitați numai material lemnos. Nu folosiți fierăstrăul cu lanț pentru lucrări diferite de cele pentru care acesta este destinat. Exemplu: Nu folosiți fierăstrăul cu lanț pentru tăiere de metal, material plastic, zidărie sau materiale de construcții; folosiți-l numai pentru tăiere de lemn.** Întrebuințarea ferăstrăului cu lanț pentru lucrări necorespunzătoare poate duce la situații periculoase.
- l) **Nu încercați să doborâți un copac înainte de a dispune de o cunoaștere clară a tuturor riscurilor și a modalității de evitare a acestora.** Utilizatorul sau alte persoane pot fi accidentate grav din cauza căderii unui copac.

diverse măsuri pentru a putea lucra fără accidente și răni.

Reculul este urmarea unei utilizări necorespunzătoare sau greșite a motofierăstrăului. Prin măsurile de precauție adecvate, acesta poate fi evitat după cum urmează:

- a) **Țineți ferm fierăstrăul cu ambele mâini, astfel încât degetul mare și celelalte degete să cuprindă mânerul motofierăstrăului. Poziționați corpul și brațele în așa fel încât să puteți preîntâmpina forțele de recul.** Dacă au fost luate măsurile corespunzătoare, utilizatorul va putea stăpâni forțele de recul. Nu abandonați niciodată motofierăstrăul.
- b) **Evitați poziția anormală a corpului și nu debitați deasupra înălțimii umărului.** Astfel se va evita atingerea accidentală cu vârful șinei și se va permite un mai bun control al motofierăstrăului în situații neașteptate.
- c) **Întrebuințați permanent șinele și lanțurile de schimb prescrise de către fabricant.** Șinele de schimb și lanțurile necorespunzătoare pot duce la ruperea lanțului și/sau fenomenul de recul.
- d) **Respectați indicațiile fabricantului cu privire la ascuțirea și întreținerea lanțului fierăstrăului.** Limitatoarele de adâncime prea scunde sporesc tendința de recul.

## 23.8 Cauzele și evitarea unui recul

Reculul poate să apară atunci când vârful șinei port-lanț atinge un obiect sau când lemnul se îndoaie și lanțul fierăstrăului se prinde în tăietură.

Atingerea vârfului șinei poate duce în unele cazuri la o reacție neașteptată și direcționată în spate, la care șina port-lanț este orientată în sus și spre utilizator.

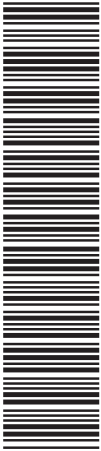
Prinderea lanțului de fierăstrău de marginea superioară a șinei port-lanț va avea ca impact orientarea rapidă a șinei în direcția utilizatorului.

Fiecare dintre aceste reacții poate duce la pierderea controlului asupra fierăstrăului și posibile răni grave. Nu vă bazați exclusiv pe dispozitivele de siguranță montate în motofierăstrău. Ca utilizator al motofierăstrăului trebuie să luați

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-729-5521-C



0458-729-5521-C